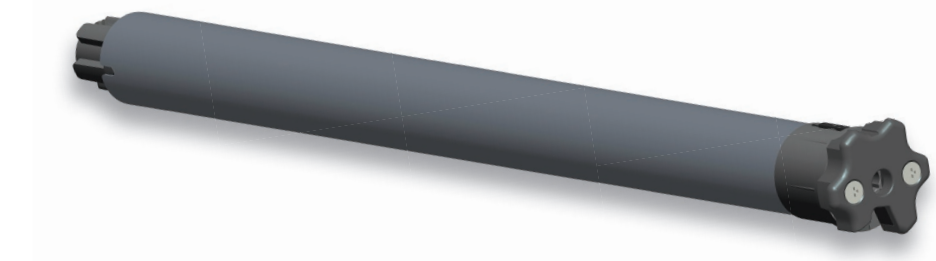


MAXIMUS HZ F-SW60



SICHERHEITSHINWEISE

SICHERHEITSHINWEISE (ÜBERSETZTE ANLEITUNG)

Diese Sicherheitshinweise ergänzen die Gebrauchsanleitung des Antriebs. Einen Burg & Meister GmbH-Fachpartner finden Sie unter www.rolladen7.de. Bitte übergeben Sie diese Anleitung nach der Installation dem Endverwender.

I. SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE INSTALLATION
WARNUNG: Wichtige Sicherheitshinweise. Alle Anweisungen sind zu befolgen, da es bei unsachgemäßer Benutzung zu schweren Verletzungen kommen kann.
Die in diesem Dokument enthalten Anweisungen für den Antrieb enthalten Angaben über den Anwendungsbereich des Antriebs und den Mindestwellendurchmesser für Einsteckantriebe sowie alle Informationen, die für die Montage und Befestigung des Antriebs, den Anschluss an die Spannungsversorgung, zur Einstellung der Steuerungen und zu Wartungsarbeiten am Antrieb selber erforderlich sind.
Es dürfen nur Burg & Meister GmbH-Zubehörteile (Mitnehmer, Adapter, Befestigung, Niederspannungsnetzteil) und mit dem Antrieb kompatible Steuervorrichtungen verwendet werden. Es muss sichergestellt sein, dass das Gewicht und die Abmessungen des Produkts, das angetrieben werden soll, mit dem Nenn-Drehmoment und der Nenn-Betriebsdauer kompatibel sind. Diese Angaben erhalten Sie bei Ihrem Burg & Meister GmbH-Fachpartner.
Entfernen Sie vor der Installation des Antriebs alle überflüssigen Kabel und legen Sie alle Ausrüstungsteile still, die für den motorisierten Betrieb nicht erforderlich sind.
Das Betätigungsmodul eines Totmannschalters muss in Sichtkontakt mit dem angetriebenen Teil, aber entfernt von allen beweglichen Teilen installiert werden. Es muss in einer Höhe von mindestens 1,5 Metern und unzugänglich für die Allgemeinheit angebracht werden.
Fest installierte Betätigungsmodule müssen nach der Installation gut sichtbar sein.
Gemäß den Anschlussvorschriften muss vor dem Gerät in den fest installierten Anschlussleitungen eine allpolige Schaltvorrichtung installiert werden.
Wenn das Spannungsversorgungskabel beschädigt ist, muss es durch ein identisches Kabel ersetzt werden. Wenn das Kabel nicht entfernt werden kann, muss der Antrieb zum Kundendienst gebracht werden, um Gefahren zu vermeiden.
Wenn der Antrieb über eine manuelle Auslösung verfügt, muss die Betätigungsvorrichtung in einer Höhe von weniger als 1,8 m installiert werden.
Bei Antrieben für auskragende Markisen mit einer Unterkante < 2m vom Boden oder von einer anderen zugänglichen Ebene muss zwischen dem ganz ausgefahrenen angetriebenen Teil und anderen ständig vorhandenen Objekten ein Abstand von mindestens 0,4 m gewährleistet sein.

II. SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE BENUTZUNG UND WARTUNG DES ANTRIEBS
WARNUNG: Wichtige Sicherheitshinweise. Für die Gewährleistung der Sicherheit von Personen ist es wichtig, dass alle Hinweise befolgt werden. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
WARNUNG: Vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten sowie vor dem Austausch von Teilen muss der Antrieb von der Spannungsversorgung getrennt werden.
Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten bzw. ohne ausreichende Erfahrung und Sachkenntnis benutzt werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt werden oder zuvor Erklärungen zur sicheren Bedienung des Gerätes und zu den damit verbundenen Gefahren erhalten haben. Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder. Kinder dürfen Reinigungs- und Pflegearbeiten nur unter Aufsicht durchführen. Lassen Sie nie zu, dass Kinder mit den fest installierten Steuervorrichtungen spielen. Bewahren Sie Funkhandsender außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
Überprüfen Sie die Anlage regelmäßig auf Unwucht und Zeichen von Verschleiß oder Schäden an Kabeln und Federn. Verwenden Sie sie nicht, wenn Reparatur- oder Einstellarbeiten erforderlich sind.
Behalten Sie die motorisierte Anlage im Auge, während sie sich bewegt, und halten Sie andere Personen fern, bis die motorisierte Anlage ganz ausgefahren ist.
Bei Antrieben mit einem schwarzen H05-RRF-Kabel für Anlagen im Freien darf das Kabel nur durch ein identisches Kabel ersetzt werden, das der Hersteller des Antriebs geliefert hat.
Bei Antrieben, die von einem abnehmbaren Niederspannungsnetzteil versorgt werden, darf nur das mit dem Antrieb gelieferte Netzteil verwendet werden.
Bei Antrieben mit manueller Auslösung müssen die Betriebsbedingungen in der Anleitung des Antriebs beachtet werden. LpA ≤70 dB(A). Gemäß Verordnung (EU) 2023/826 stehen die Standby-Verbrauchsdaten auf unserer Website bereit.

ENTSORGUNG DES PRODUKTES

Wir wollen die Umwelt schützen.
Entsorgen Sie das Produkt nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie dieses bei einer zugelassenen Recycling-Sammelstelle ab.



ÜBERSETZTE ANLEITUNG

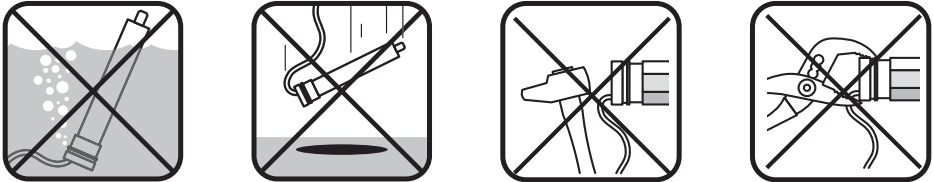
ANWENDUNGSBEREICH

Diese Anleitung gilt für alle MAXIMUS HZ F-SW60 Motorantriebe, Rohrmotoren mit integriertem 433,42MHz-Funkempfänger, die über BURG & MEISTER 433,42MHz-Funksender und Sensoren programmiert und gesteuert werden können. Diese Motorantriebe sind für alle Arten von Rollläden. Der Installateur, ein Fachmann für Innenraummotorisierung und -automatisierung, muss sicherstellen, dass das motorisierte Produkt nach der Installation den im Land der Inbetriebnahme geltenden Normen entspricht, wie insbesondere der Norm für Rollläden EN13659.

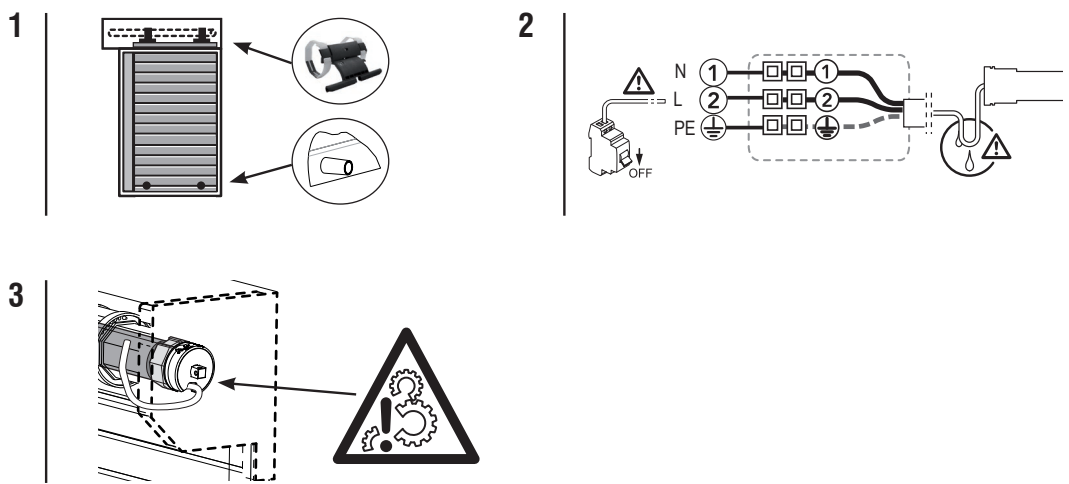
HAFTUNG

Lesen Sie bitte vor der Montage und Verwendung des Antriebs diese Installationsanleitung sorgfältig durch. Beachten Sie außer den Anweisungen in dieser Anleitung auch die detaillierten Hinweise im beiliegenden Dokument Sicherheitshinweise. Die Installation des Antriebs muss von einem Fachmann für Gebäudeautomation unter Einhaltung der Anweisungen von Burg & Meister GmbH und der am Ort der Inbetriebnahme geltenden Vorschriften ausgeführt werden. Jede Nutzung des Antriebs zu Zwecken, die über den im vorliegenden Dokument beschriebenen Anwendungsbereich hinausgehen, ist untersagt. Jede Missachtung dieser, sowie aller anderen in dieser Anleitung und im beiliegenden Dokument Sicherheitshinweise enthaltenen Anweisungen führt zum Ausschluss jeglicher Haftung und Gewährleistungsansprüche an Burg & Meister GmbH. Der Installateur hat seine Kunden auf die Nutzungs- und Wartungsbedingungen des Antriebs hinzuweisen und ihnen diese sowie das beiliegende Dokument Sicherheitshinweise nach Abschluss der Installation des Antriebs auszuhändigen. Wartungs- und Reparaturarbeiten für den Antrieb dürfen ausschließlich von Fachleuten für Gebäudeautomation ausgeführt werden. Für Fragen zur Installation des Antriebs und weiterführende Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Burg & Meister GmbH-Ansprechpartner oder besuchen Sie unsere Website www.rolladen7.de.

ACHTUNG



ALLGEMEINE HINWEISE



- 1 - Bevor der Motor installiert wird, überprüfen Sie ob an dem Rollladen mit festen Wellenverbindern und Stopperrn für den Einsatz im Automatikbetrieb vorhanden sind.
- 2 - Die Verkabelung überprüfen.
- 3 - Sicherstellen, dass das Kabel nicht mit in Bewegung befindlichen Teilen kollidiert.

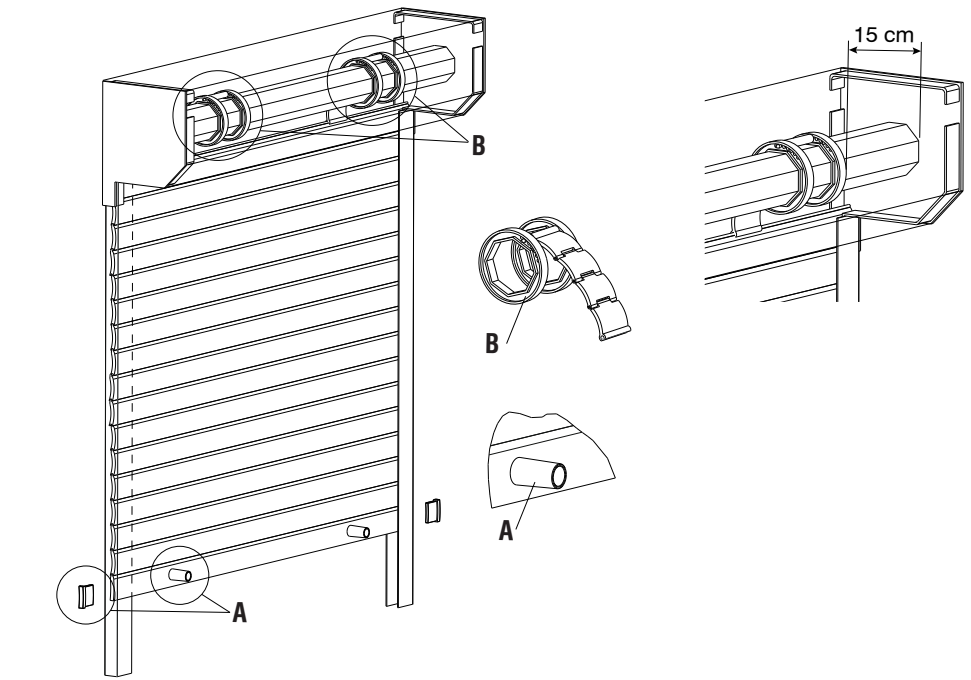
TECHNISCHE DATEN

Funkfrequenz	433,42 MHz	Schutzgrad	IP44
Stromversorgung	230V ~ 50 Hz	Maximale Anzahl der Sender	12
Betriebstemperatur	-20°C a + 60°C	Maximale Anzahl der Sensoren	3

KOMPATIBLE FUNKSTEUERUNGEN

Der Motor ist kompatibel mit allen Funksendern und Sensoren der Produktlinie BURG & MEISTER 433,42MHz.

ANWENDUNGSBEDINGUNGEN

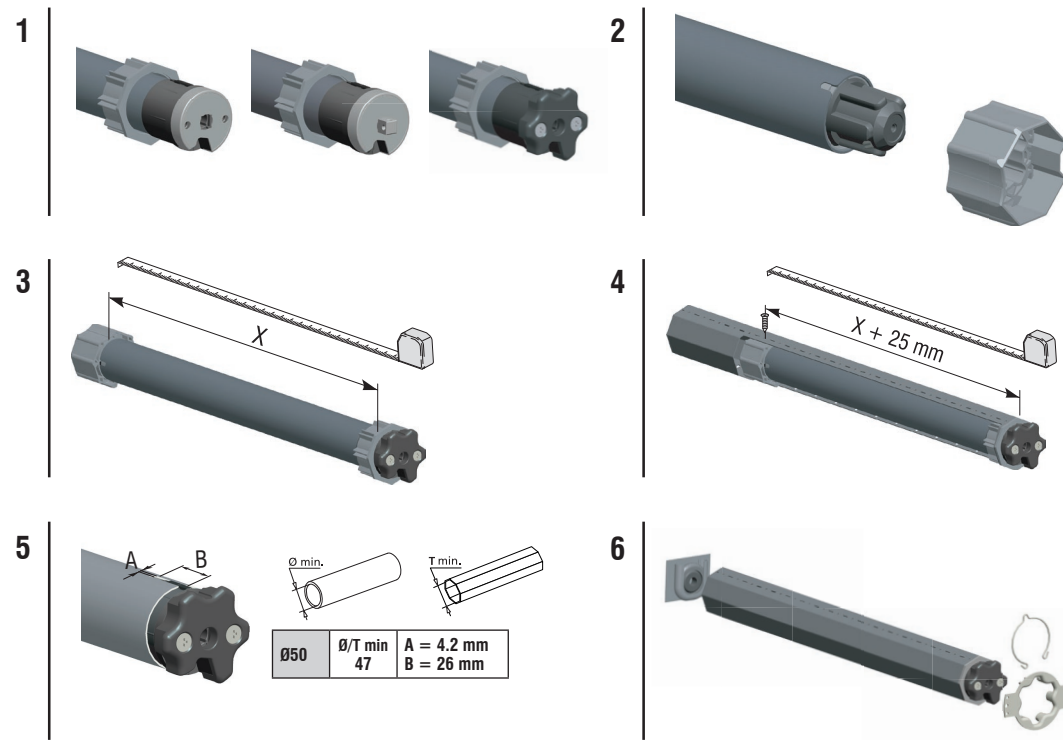


	Breite				
	≤ 1400	1400 - 2200	2200 - 3000	3000 - 3800	> 3800
	Mind.-Anz. Schnellverbinder				
	2	3	4	5	6

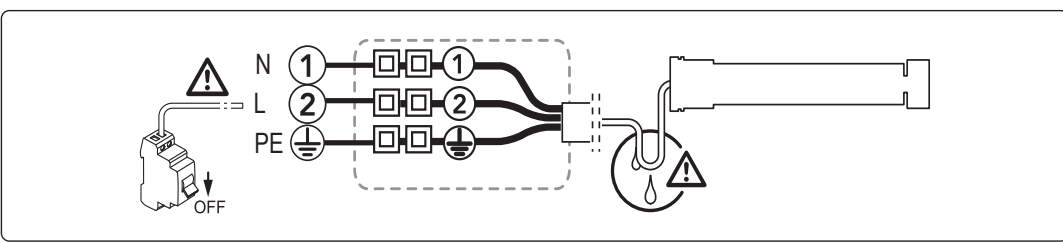
- Sicherstellen, dass das Drehmoment des Motors für die Eigenschaften des Rollladens (Gewicht und Abmessungen) geeignet ist, um Beschädigungen am Rollladen und/oder am Systemaufbau zu vermeiden.
- Der Rollladen muss folgendermaßen ausgestattet sein:
 - feste oder abnehmbare Stopper, verschraubt auf der Abschlusleiste, integriert in den Führungen oder in einer Abschlusleiste, die als Endanschlag dient (A),
 - feste Wellenverbinder oder Einbruchschutz-Schnellverbinder (B). Für die Last des Schnellverbinders ist auf die Angaben des jeweiligen Herstellers Bezug zu nehmen.

INSTALLATION

- Halten Sie einen Mindestabstand von 20 cm zwischen zwei Motoren der Produktlinie MAXIMUS HZ F ein.
- Halten Sie einen Mindestabstand von 30 cm zwischen einem Motor der Produktlinie MAXIMUS HZ F und der Fernbedienung ein.



ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

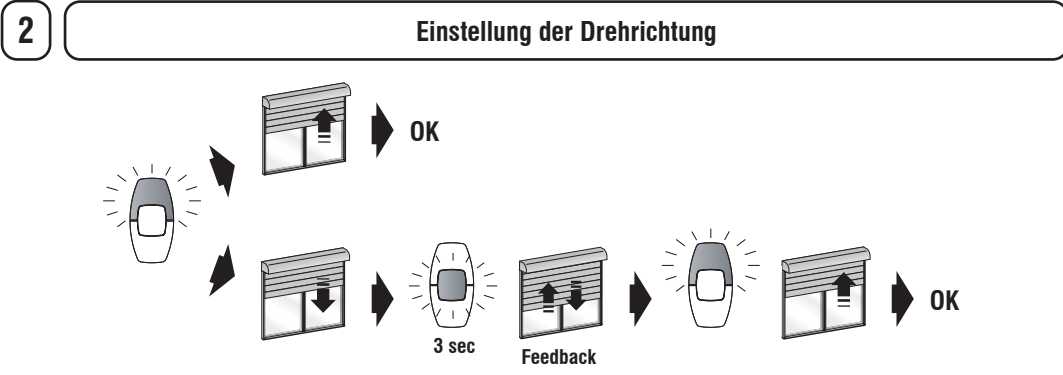
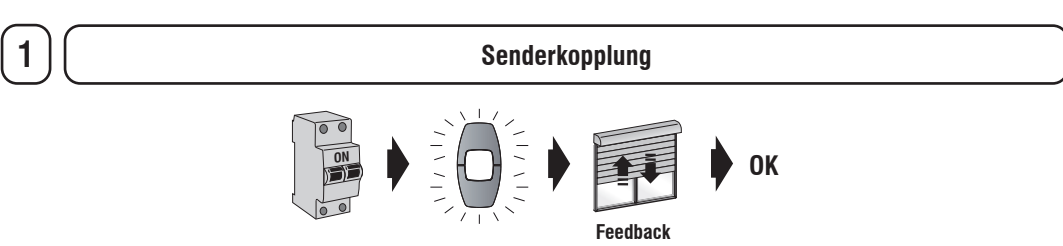


230V~/ 50Hz		
	FARBE	SIGNAL
1	Blau	Neutraler
2	Braun	Phase
⊕	Gelb/Grün	Erde

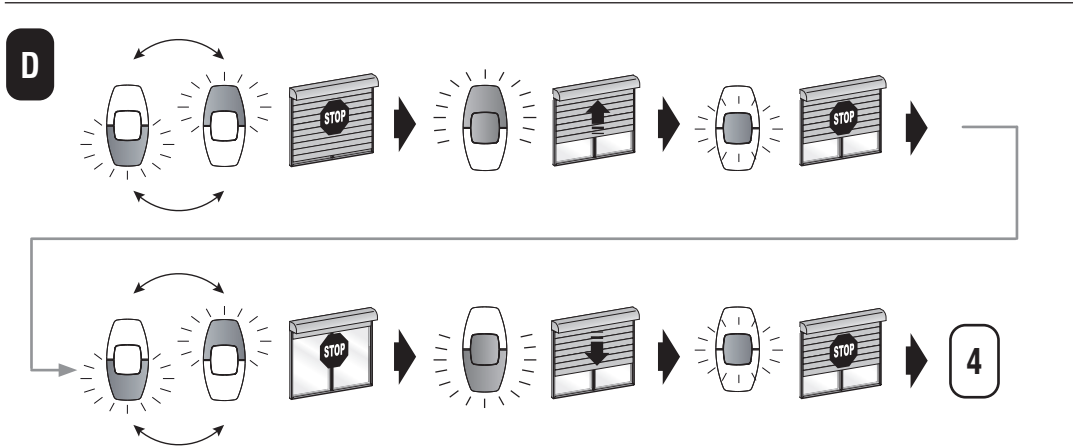
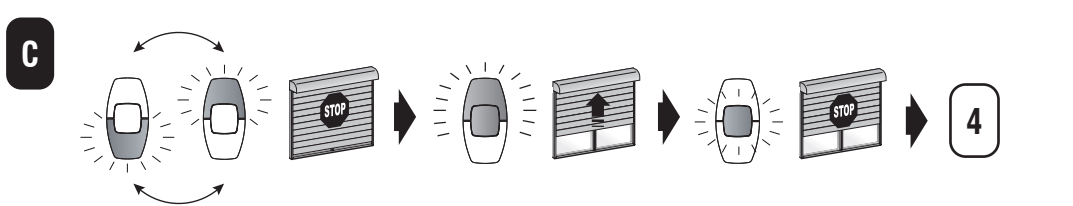
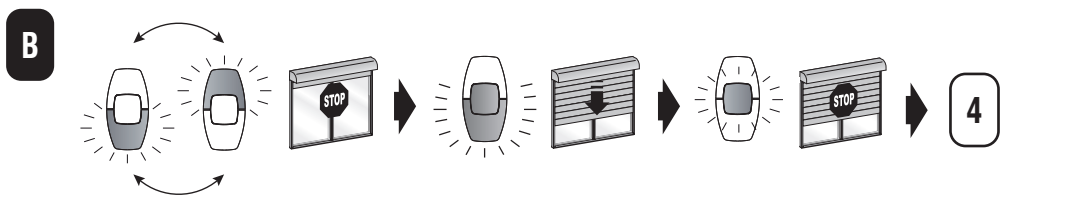
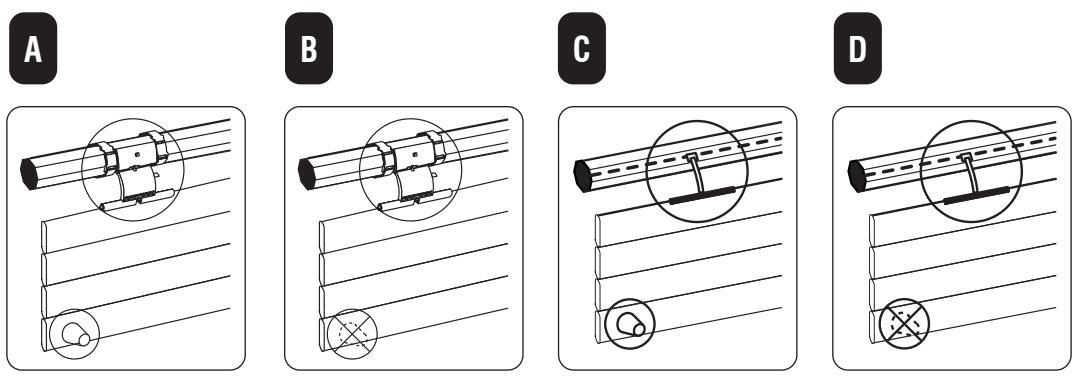
- ! Die Verdrahtung muss internationalem oder dem IEC 60364 Standard entsprechen. Die Möglichkeit muss gegeben sein, jeden Motor einzeln abzuschalten. Die Kabel, die durch eine Metallwand geführt werden, müssen durch eine Manschette oder eine Ummantelung geschützt und isoliert werden.
- Wenn die Motorsteuerung im Freien eingesetzt wird und das Netzkabel vom Typ H05-VVF ist, dann verlegen Sie das Kabel in einem UV-beständigen Kabelkanal, z. B. unter einem Kabelschacht.
- Das Netzkabel kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
- Vermeiden Sie eine Infiltration von Wasser innerhalb des Motors vom Netzkabel aus.
- Die Installation muss den Burg & Meister GmbH-Anweisungen sowie den geltenden Vorschriften im Land der Inbetriebnahme entsprechen.

PROGRAMMIERUNG

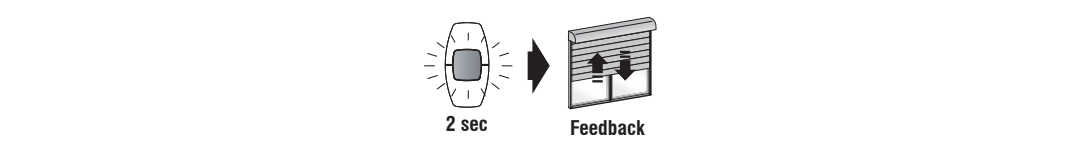
- ! Wenn die Installation mehrere Motoren vorsieht, muss während dieses Programmiervorgangs nur ein Motor mit Strom versorgt werden.



3 Einstellung der Endanschläge

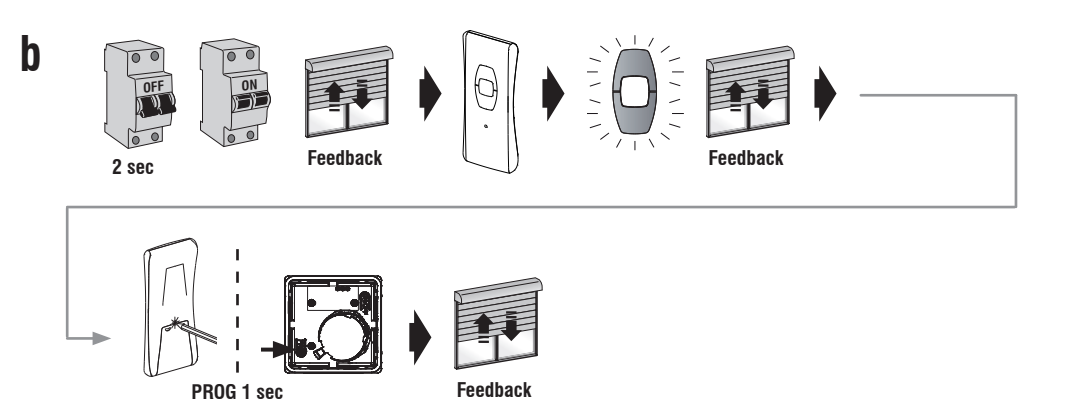
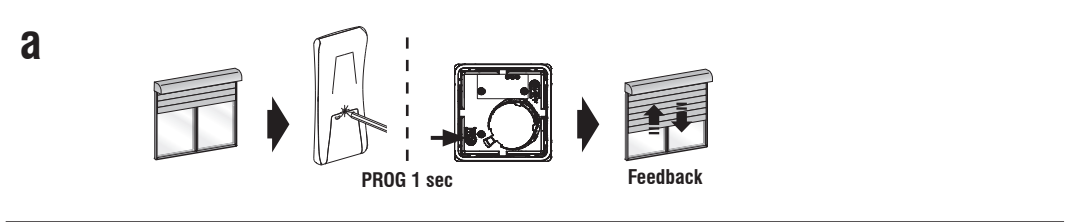


4 Bestätigung der Programmierung



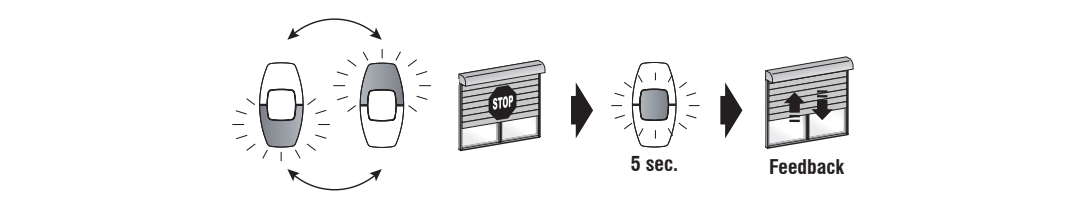
5 Programmierung des Senders

a. Wenn Sie den Sender verwenden möchten, mit dem Sie die vorherige Programmierung vorgenommen haben.
b. Wenn Sie einen anderen Sender verwenden möchten als den, mit dem Sie die vorherige Programmierung vorgenommen haben.

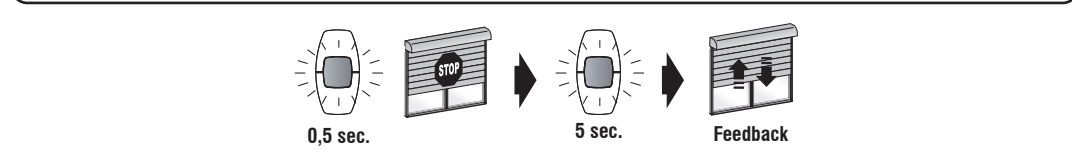


ZWISCHENPOSITIONEN

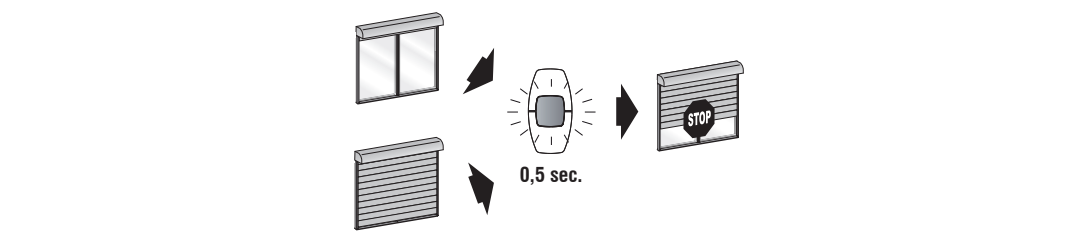
SPEICHERUNG / ÄNDERUNG



LÖSCHUNG



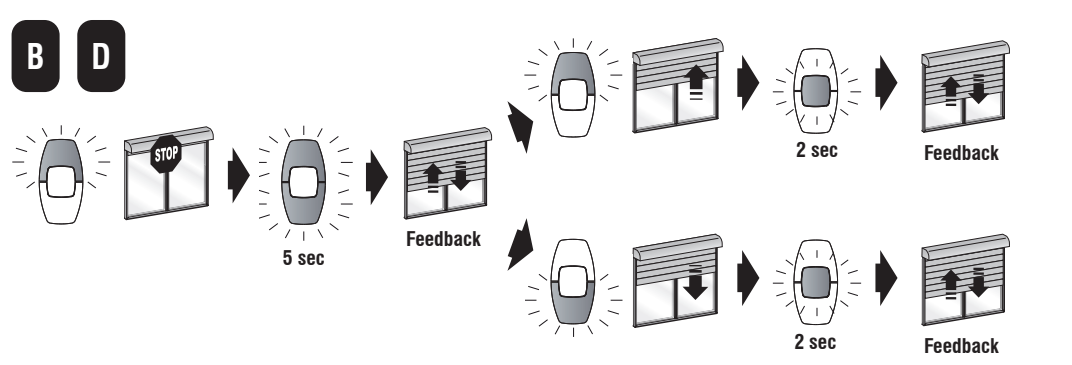
STEUERUNG



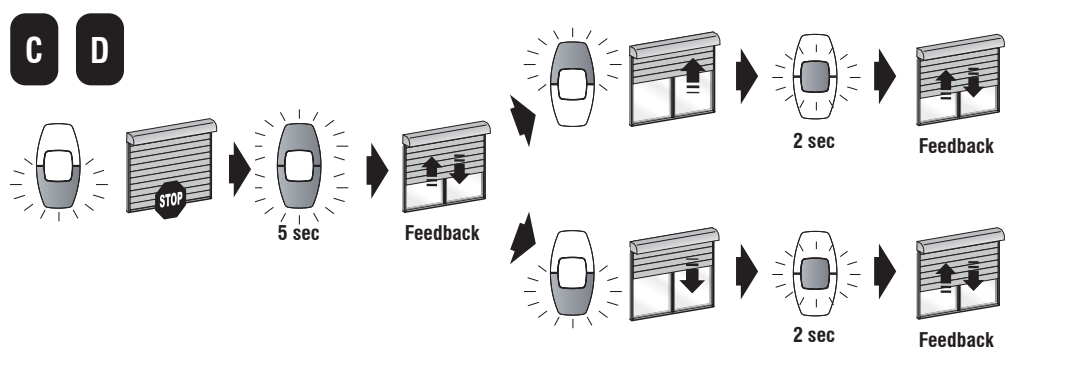
ÄNDERUNG DER EINGESTELLTEN OBEREN UND/ODER UNTEREN ENDANSCHLÄGE

Die Neukalibrierung erfolgt automatisch alle 60 Betriebszyklen (für 4 Zyklen) oder nach einen Stromausfall in den folgenden Fällen: Endschalter oben für Modus A und C, Endschalter unten für Modus A und B.

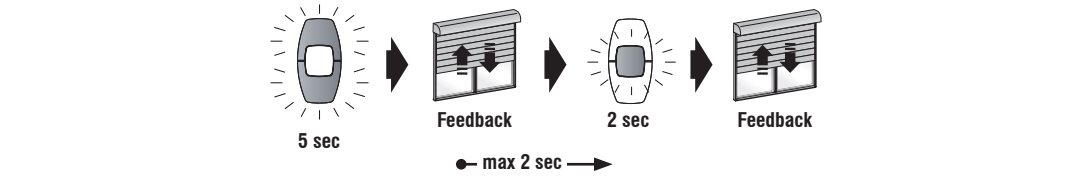
ÄNDERUNG OBERER ENDANSCHLAG



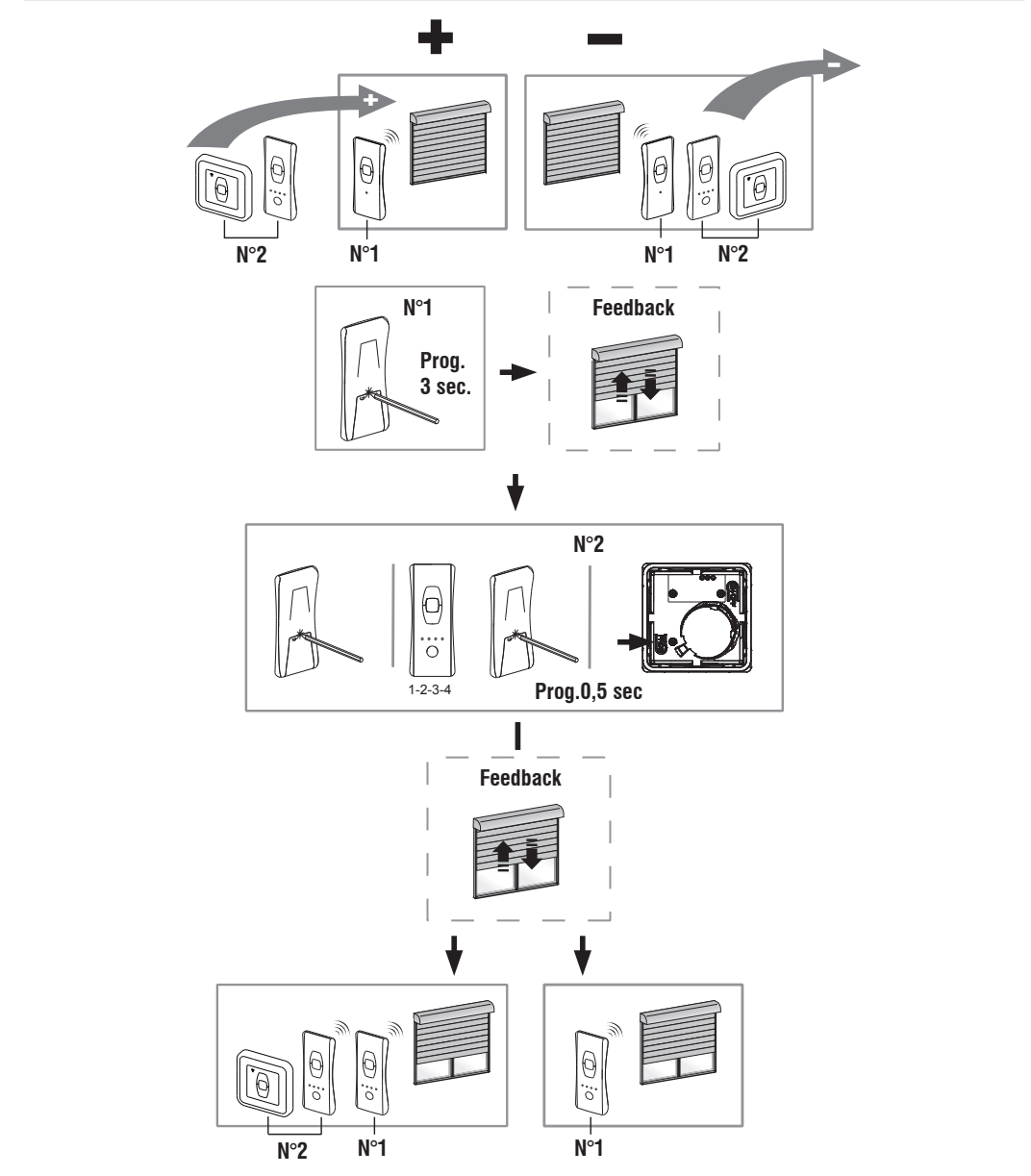
ÄNDERUNG UNTERER ENDANSCHLAG



ÄNDERUNG DER ROTATIONSRICHTUNG



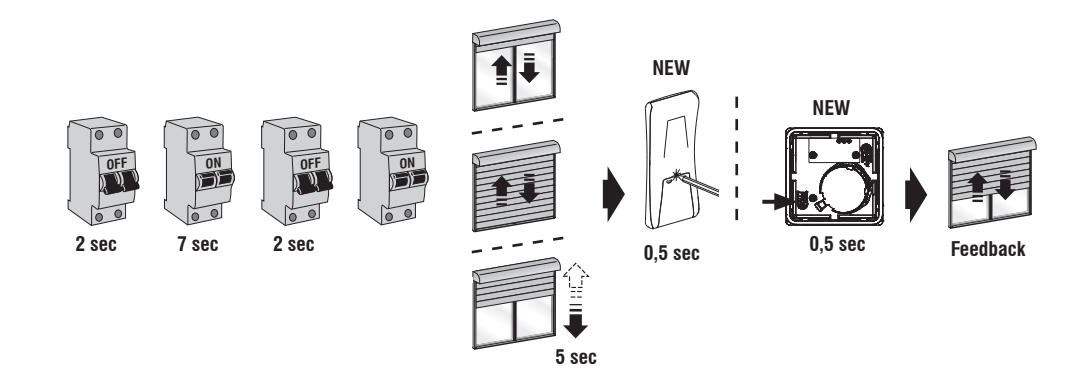
FERNBEDIENUNGEN HINZUFÜGEN ODER ENTFERNEN



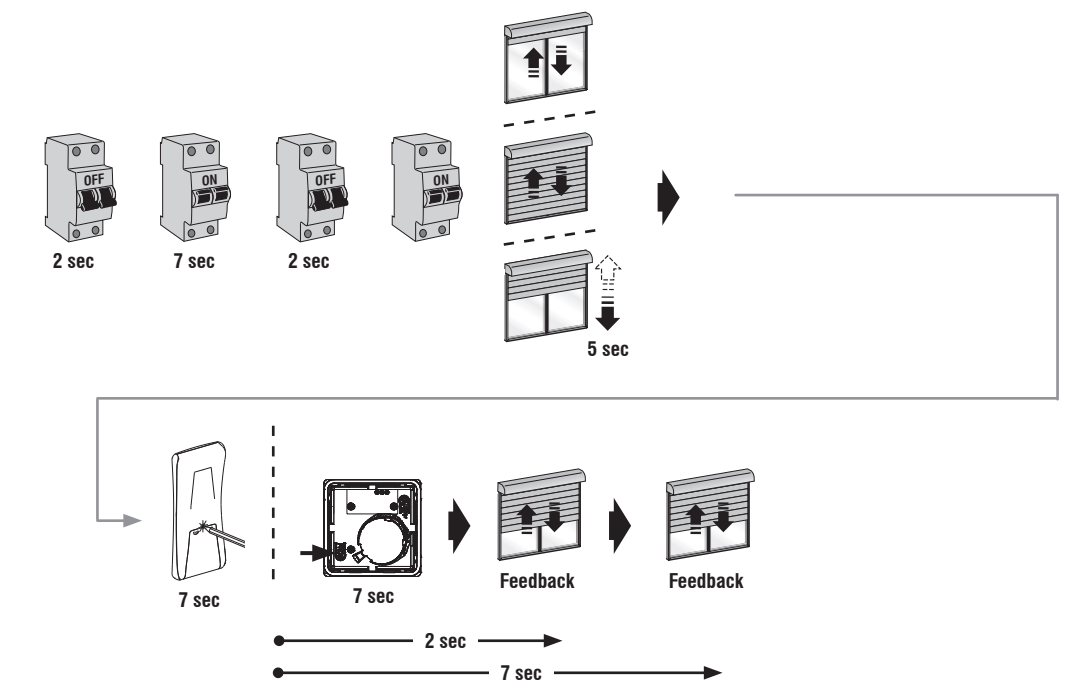
Einen Sender oder Sensor hinzufügen oder entfernen
- Drücken auf Taste PROG (N°1) länger als 3 Sekunden / Feedback: kurze Bewegung des Rollladens
- Impuls auf Taste PROG (N°2) für 0,5 Sekunden / Feedback: kurze Bewegung des Rollladens

AUSTAUSCH EINES SENDERS UND SENSORS

ACHTUNG! Durch dieses Verfahren werden die anderen Sender aus dem Speicher des Motors gelöscht. Die eingestellten Endanschläge dagegen werden weiterhin gespeichert.



VOLLSTÄNDIGES RESET DES SPEICHERS DES MOTORS



Wenn Sie die Stromzufuhr zu mehreren Motoren unterbrechen, befinden sich alle Motoren im Aufhebungsmodus. Aus diesem Grund ist es erforderlich, alle Motoren, die Sie nicht aufheben wollen, aus diesem Modus „herauszunehmen“, indem Sie einen Befehl von ihrem individuellen Steuersender (Aufstieg oder Abstieg) senden.

HINWEISE ZUR GARANTIE

Wichtig: für diesen Antrieb sind keine Wartungsarbeiten erforderlich. Es wird keine Gewährleistung für das Produkt anerkannt, wenn Fehlfunktionen oder Störungen festgestellt werden, die auf Nichteinhaltung der Installationsanweisungen oder auf Eingriffe durch nicht befugtes oder nicht vom Hersteller anerkanntes Personal zurückzuführen sind. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es unverzüglich vom Hersteller oder vom technischen Kundendienst durch ein neues ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

CE Burg & Meister GmbH, 72108 Rottenburg - Germany, erklärt hiermit, dass der in dieser Anleitung beschriebene Antrieb bei bestimmungsgemäßen Einsatz und angeschlossen gemäß Kennzeichnung an eine 230V~50Hz oder 220V~60Hz-Stromversorgung die grundlegenden Anforderungen der geltenden europäischen Richtlinien und insbesondere der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG sowie, der Funkrichtlinie 2014/53/EU und der EMV-Richtlinie 2014/30/EU erfüllt Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse www.rolladen7.de verfügbar.
Meinrad Ruf, Geschäftsführer, Generaldirektor, ROTTENBURG, 07/2025.